

WHC Nomination Documentation

File name: 269.pdf UNESCO Region EUROPE

SITE NAME ("TITLE") Benedictine Convent of St John at Müstair

DATE OF INSCRIPTION ("SUBJECT") 9/12/1983

STATE PARTY ("AUTHOR") SWITZERLAND

CRITERIA ("KEY WORDS") C (iii)

DECISION OF THE WORLD HERITAGE COMMITTEE:

The Committee has made no statement

BRIEF DESCRIPTION:

Characteristic of Christian monastic renovation during the Carolingian period, the Convent of Müstair, located in a valley in the centre of les Grisons, contains the greatest series of figurative murals in Switzerland, painted around 800 A.D., along with frescoes and stuccos from Romanesque times.

1.b. State, province or region: Canton des Grisons (Graubünden) Val Müstair

1.d Exact location: Co-ordinates: 830.400 / 168.700

UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION

Date received: 20 December 1982
Identification No.: 269
Original: French

Convention concerning the Protection
of the World Cultural and Natural Heritage

NOMINATION TO THE
WORLD HERITAGE LIST

Submitted by SWITZERLAND

The Benedictine Convent of St. John at Müstair

1. Specific location

- | | |
|---|---|
| (a) Country | Switzerland |
| (b) State, province or region | Canton des Grisons (Graubünden)
Val Müstair |
| (c) Name of property | Benedictine Convent of St. John |
| (d) Exact location on map and indication of geographical co-ordinates | Topographical map of Switzerland
1:50'000, sheet 518 bis (Glorenza - W)
Co-ordinates: 830.400 / 168.700 |

2. Juridical data

- | | |
|--------------------------------|---|
| (a) Owner | Benedictine Convent of St. John, Müstair |
| (b) Legal status | Religious society of private law. The convent is placed under the authority of the Bishop of Chur and the Benedictine Abbot of Disentis/Mustér. The 'Pro Kloster St. Johann' Foundation, Müstair, is in charge of financing the restoration work. The whole site is protected by the Monuments Conservation Departments of the Swiss Confederation and the Canton des Grisons. The church and the museum of the convent, including the prince's room dating from the seventeenth century, are open to the public; the cloister is not open to the public. |
| (c) Responsible administration | Administrator: Fr. Benedikt, Koster St. Johann, 7531 Müstair
President of the 'Pro Kloster St. Johann' Foundation: Brigadier W. Gensch, 7304 Maienfeld |

3. Identification

(a) Description and
inventory

The present-day Benedictine Convent of St. John consists of the Carolingian convent church, with the tower containing the living quarters of Abbess von Planta (in late Gothic style) to the north and to the west of the church two rectangular courtyards enclosed by the cloister buildings. The service buildings, to the west of the courtyards, are flanked by two gate towers, one of which leads to the restored south wing, which is reserved for guests and contains the administrator's living quarters. The service buildings consist of two stables or sheds--one to the north and to the south--both of which have been renovated and re-equipped inside without changing their original external appearance.

Bishop Norpert's residence, dating from the early Middle Ages, is situated in the west wing of the northern quarter of the convent. It is a tower-shaped building containing a hall and a two-level chapel. The eleventh century mural and the twelfth century stucco in the lower chapel are of outstanding artistic quality. The international repute of the convent at Müstair is due largely to the well-preserved examples of Carolingian art it contains. The Carolingian convent church with its vast frescos has become famous since the restoration work

undertaken in 1947-1951. The aim of archaeological and architectural research on the convent site, to be undertaken simultaneously with further restoration work, would be to catalogue the works of Carolingian art dating from the early Middle Ages, the late Middle Ages and more recent periods.

In 1972 an inventory of the movable cultural property of the convent was made by a group of students from the University of Fribourg. An illustrated catalogue is available at the convent.

(b) Maps and/or plans

See annex.

(c) Photographic and/or
cinematographic
documentation

See annex.

(d) History

According to Carolingian tradition, the Monastery of St. John the Baptist was built at the foot of the Ofen Pass in about 780 (it was probably Charlemagne himself who gave the Bishop of Chur the order to build it).

It was first mentioned at the beginning of the ninth century as a monastery for Benedictine monks and then after 1163, as a convent for nuns headed by an abbess. It witnessed a new revival in the thirteenth century following a miracle: accomplished with the host. The provostry (responsibility for secular matters) was exercised by the House of

Hapsburg until 1803. The convent was damaged in the fighting between France and Austria in 1799. Since 1810, there has no longer been an abbey, but a priory with about twenty nuns who, in addition to performing their religious duties, are engaged in manual textile work and agriculture. The convent also has a museum.

(e) Bibliography

- Birchler, Linus. Zur karolingischen Architektur und Malerei in Münster-Müstair, in Frühmittelalterliche Kunst in den Alpenländern, Olten, 1954.
- Beutler, Christian. Bildwerke zwischen Antike und Mittelalter, Düsseldorf, 1964.
- Brenk, Beat. Die romanische Wandmalerei in der Schweiz, Bern, 1963.
- Brenk, Beat. Tradition und Neuerung in der christlichen Kunst des ersten Jahrtausends. Studien zur Geschichte des Weltgerichtsbildes, Wien, 1966.
- Büttner, H. and Müller, I. Das Kloster Müstair im Früh- und Hochmittelalter, Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte, 50 (1956), 12-84.
- Bub. Bündner Urkundensuch, Meyer-Marthaler, E. and Perret, Franz, Chur, 1 (1955); 2 (1973); 3 (1961).
- Foffa, P. Das Bündnerische Münstertal, Chur, 1864.
- Haseloff, G. Die frühmittelalterlichen Chorschrankenfragmente in Müstair, Helvetia Archaeologica, 1960, Heft 41.
- Helvetia Sacra, Abt. I., Band 1 (1972), 449-577 Bistum Chur, by Otto P. Clavadetscher und Werner Kundert.
- Karl der Grosse, Werk und Wirkung, Aachen, 1965, Ausstellungskatalog, S. 479 f. Nr. 658-661.
- Küng, Josef. Der Verkauf und der Rückkauf des münstertals 1728-62. Ein Beitrag zur kaiserlichen und fürstbischöflichen Politik in Bünden, Langenthal, 1976.

- Largiader, A. Zur Geschichte des Benediktinerinnenklosters St. Johann in Münster/Müstair, Graubünden, in Melanges Eugène Tisserant V (= Studi e Testi 235), Città del Vaticano, 1964, S. 1-14.
- Marthaler, E. Untersuchungen zur Verfassung- und Rechtsgeschichte der Grafschaft Vintschgau im Mittelalter, in JHGG 70 (1940), 41-235.
- Müller, Iso. Die Blut-Hostie von Münster, Der Schlern 35 (1961), 177-189.
- Müller, Iso. Müstair-Münster, Graubünden, Kunstführer Nr. 9, Schnell-Steiner, München, 1980.
- Planta von, P. Chronik der Familie von Planta, Zürich, 1892.
- Poeschel, Erwin. Die Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden 5 (1943) und 7 (1948).
- Reinle, Adolf. Kunstgeschichte der Schweiz, Frauenfeld 1, 1968.
- Sennhauser-Girard, M. Die karolingische Ausmalung der Klosterkirche von Müstair, Baslerdissertation, 1966 (unpublished).
- Sennhauser, Hans Rudolf. Das Kloster St. Johann Müstair, in Kunstzeitschrift 8, 1982, S. 50 ff.
- Sidler, W. Münster-Tuberis. Eine karolingische Stiftung, in Jahrbuch für Schweizerische Geschichte 31, (1906), 207-348.
- Thaler, Albuin. Geschichte des Bündnerischen Münstertales, St. Maurice, 1931.
- Urbare, Urbare der Stifte Marienberg und Münster, edited by Basilius Schwitzer, Innsbruck, 1891, in Tirolische Geschichtsquellen, Bd. III.
- Weis, Adolf. Die langobardische Königsbasilika von Brescia, Sigmaringen, 1977.
- Zemp, J. and Durrer, Rob. Das Kloster St. Johann zu Münster in Graubünden, Geneva, 1906-10.

4. State of preservation/

conservation

(a) Diagnosis

The entire convent site needs restoration. Preliminary requirements: expert appraisal of the

state of the site, estimate of work costs, timetable, organization of work and financing. A long-term study is being undertaken to determine the effects of modern air conditioning (heating), in view of possible dangers to the frescos. The west wings of the convent need to be examined and restored in the near future.

(b) Agent responsible
for preservation/
conservation

Responsible architect: Markus Burkhardt, Müstair.

Experts:

Swiss Confederation:

Conservation of historical monuments:

Prof. A.A. Schmid, Miséricorde University, Fribourg.

Dr. A. Wyss, Solothurnerstr. 88, Basle.

Archaeology:

Prof. H.R. Sennhauser, Pfauengasse 1, Zurzach.

Canton des Grisons (Graubünden):

Dr. H. Rutishauser, Cantonal Curator of Historical Monuments, Loestrasse 14, Chur.

(c) History of
preservation/
conservation

During the last thirty years the following parts have been restored:

1. The Carolingian convent church (late Gothic) and the Carolingian and Romanesque frescos were restored in 1947-1951.
2. The Gothic belfry was restored in 1967.
3. In 1965 the roofs of the west, north and south wings were strengthened and covered with asbestos sheeting.
4. The two stables/sheds were restored and renovated between 1978 and 1982.

5. Between 1975 and 1982, the south wing was restored and newly equipped for guests.

While these works were being undertaken, Professor Sennhauser conducted archaeological research, concentrating mainly on the service area. His work was financed by the Swiss National Fund for Scientific Research.

(d) Means for preservation/conservation

(e) Management plans

Up to the present, two out of fourteen stages have been completed. Since 1967, work has been carried out at a cost of Frs. 5.5 million (of which Frs. 3 million for the archaeological work). The remaining work could take about twenty years more and cost about Frs. 20 million.

Financing: Canton, 15 per cent; Confederation, 50 per cent; and Foundation, 35 per cent.

For some time now, the cost of archaeological research has been borne by the Swiss National Fund for Scientific Research.

5. Justification for inclusion in the World Heritage List.

Cultural property

The Convent of St. John at Münstair is a unique monument of Carolingian art and culture.

Apart from the flat roof and the roof timbers, the church and its three apses (dating from about 800 AD) and the Carolingian frescos have been preserved

almost intact. In no other European church of that period is the unity between architecture and frescos so perfectly achieved.

The convent site contains the remains of the Carolingian convent, hitherto largely unexplored.

Research now in progress is likely to provide basic information on the history of the design of convents.

The convent also contains a number of interesting items of furniture of the early Middle Ages (eleventh and twelfth centuries), the late Gothic period (fifteenth and sixteenth centuries) and the early Baroque period (seventeenth century).

Signed (on behalf of State Party): _____

Full name: Dr H. Rutishauser

Title: Cantonal Curator of Historical Monuments,
Canton des Grisons (Graubünden)

Date: 8 November 1982 (original in German)

ANNEX

The Benedictine Convent of St. John at Münstair

The documents and other material listed below which have been received from the Swiss authorities in support of the above-mentioned nomination can be examined in the Division of Cultural Heritage at Unesco and will be available for consultation at the meetings of the Bureau of the World Heritage Committee and of the Committee itself:

4 plans:

a map showing the boundaries of the area proposed for inclusion in the list;

a plan of the convent;

a detailed plan of the convent and the stages of archaeological excavation;

an overall plan of the convent showing its orientation;

2 brochures on the convent (in German);

12 slides.

Manuscrit de la Convention de 1972

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

Date de réception : 20.12.1982

N° d'ordre : 269

Original : français

Convention concernant la protection
du patrimoine mondial, culturel et naturel

PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL
PRESENTEE PAR LA SUISSE

Le Couvent St. Jean des Soeurs de l'Ordre de St. Benoît à Mistair

1. Localisation précise

a) *Pays*

Suisse

b) *Etat, province ou région*

Canton des Grisons
Val Müstair

c) *Nom du bien*

Couvent St-Jean des soeurs de l'ordre de Saint Benoît

d) *Localisation exacte sur les cartes avec indication des coordonnées géographiques*

Carte topographique de la Suisse
1:50'000, feuille 518 bis (Glorenza - W)
coordonnées: 830.400 / 168.700

2. Données juridiques

a) *Propriétaire*

Couvent St-Jean des soeurs de l'ordre de Saint Benoît, Müstair

b) *Statut juridique*

Société religieuse de droit privé.
Couvent des soeurs de l'ordre de Saint Benoît sous l'égide de l'évêque de Coire et de l'Abbé bénédictin de Disentis/Mustair. La Fondation "Pro Kloster St. Johann", Müstair, s'occupe du financement de la restauration. L'ensemble se trouve sous protection de la Confédération et du Canton des Grisons. L'église et le musée du couvent avec chambre princière du 17e siècle sont ouverts au public; le cloître, quant à lui, n'est pas ouvert au public.

c) *Administration responsable*

Administrateur: Père Benedikt, Kloster St. Johann, 7531 Müstair
Président de la fondation "Pro Kloster St. Johann":
Brigadier W. Gensch, 7304 Maienfeld

3. Identification

a) *Description et inventaire*

Le couvent St-Jean des soeurs de l'ordre de Saint-Benoît se compose aujourd'hui de l'église conventuelle carolingienne, de la tour d'habitation de l'Abbesse von Planta, en gothique flamboyant au nord et, du côté ouest de l'église, de deux cours rectangulaires, enceintes des bâtiments du cloître. L'économat, du côté ouest des places, est flanqué de deux tours d'entrée, l'une d'elles mène à l'aile sud, restaurée, réservée aux hôtes et à l'habitat de l'administrateur. Les bâtiments de l'économat se composent de deux étables/écuries, une au nord et une au sud, rénovées à l'intérieur et transformées, en conservant toutefois l'aspect extérieur.

La résidence de l'évêque Norpert datant du haut moyen âge se trouve dans l'aile ouest du quartier nord du couvent, habitation en forme de tour avec salle et chapelle à deux étages. La décoration murale du 11e siècle et le stuc du 12e siècle dans la chapelle inférieure sont remarquables.

L'importance internationale du couvent de Münstair se justifie par la conservation de la substance carolingienne. L'église conventuelle carolingienne avec ses vastes fresques est célèbre depuis les travaux de restauration de 1947-1951.

Le but des recherches archéologiques et architecturales dans le domaine du couvent, effectuées au même temps que les travaux de restauration, serait de recenser les oeuvres d'art carolingiennes à l'époque du haut moyen âge, de la fin du moyen âge et des époques plus récentes.

Les biens culturels mobiliers du couvent ont été inventoriés en 1972 par un groupe d'étudiants de l'université de Fribourg. Un fichier illustré se trouve au couvent.

b) *Cartes et/ou plans*

voir annexe

3. Identification (suite)

c) *Documentation
photographique
et/ou
cinématographique*

Voir annexe

d) *Historique*

Le couvent de Saint Jean Baptiste fut construit au pied du col de l'Ofen, selon la tradition de Charlemagne, aux environs de 780 (il est probable que Charlemagne lui-même en donna l'ordre à l'évêque de Coire).

Première mention en est faite au début du 9^e siècle, comme couvent de bénédictins, puis depuis 1163 comme couvent de religieuses avec abbesse. Nouvel essor au 13^e siècle en rapport avec un miracle de l'hostie. La prévôté (qui s'occupe des affaires laïques) appartient à la Maison des Habsbourg jusqu'en 1803. Dégâts dus aux batailles entre la France et l'Autriche en 1799. Plus d'abbaye depuis 1810, mais prieuré avec env. 20 religieuses qui s'occupent - en plus des services religieux - de travaux manuels textiles et d'agriculture. Il existe aussi un musée.

e) *Bibliographie*

Birchler, Linus, Zur karolingischen Architektur und Malerei in Münster-Müstair, in: Frühmittelalterliche Kunst in den Alpenländern, Olten 1954

Beutler, Christian, Bildwerke zwischen Antike und Mittelalter, Düsseldorf 1964

Brenk, Beat, Die romanische Wandmalerei in der Schweiz, Bern 1963

Brenk, Beat, Tradition und Neuerung in der christlichen Kunst des ersten Jahrtausends. Studien zur Geschichte des Weltgerichtsbildes, Wien 1966

Büttner, H. /Müller, I., Das Kloster Müstair im Früh- und Hochmittelalter. Zeitschrift für Schweizerische Kirchengeschichte 50 (1956) 12-84

BUB, Bündner Urkundenbuch, Meyer-Marthaler E und Perret, Franz, Chur, 1 (1955); 2 (1973); 3 (1961)

Foffa, P., Das Bündnerische Münstertal, Chur 1864

- Haseloff, G., Die frühmittelalterlichen Chorschrankenfragmente in Müstair, *Helvetica Archaeologica* 1960, Heft 41
- Helvetica Sacra*, Abt. I. Band 1 (1972) 449-577 Bistum Chur, bearbeitet von Otto P. Clavadetscher und Werner Kundert
- Karl der Grosse, Werk und Wirkung, Aachen 1965, Ausstellungskatalog, S. 479 f. Nr. 658-661
- Küng, Josef, Der Verkauf und der Rückkauf des Münstertals 1728-62. Ein Beitrag zur kaiserlichen und fürstbischöflichen Politik in Bünden. Langenthal 1976
- Largiadèr, A., Zur Geschichte des Benediktinerinnenklosters St. Johann in Münster/Müstair, Graubünden, in: *Mélanges Eugène Tisserant V (= Studi e Testi 235)*, Città del Vaticano 1964 S. 1-14
- Marthaler, E., Untersuchungen zur Verfassung- und Rechtsgeschichte der Grafschaft Vintschgau im Mittelalter, in *JHGG* 70 (1940) 41-235
- Müller, Iso, Die Blut-Hostie von Münster. *Der Schlern* 35 (1961) 177-189
- Müller, Iso, Müstair-Münster, Graubünden, *Kunstführer* Nr. 9, Schnell-Steiner, München 1980
- Planta von, P., *Chronik der Familie von Planta*, Zürich 1892
- Poeschel, Erwin, Die Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden 5 (1943) und 7 (1948)
- Reinle, Adolf, *Kunstgeschichte der Schweiz*. Frauenfeld 1 (1968)
- Sennhauser-Girard, M., Die karolingische Ausmalung der Klosterkirche von Müstair. *Basler Dissertation* 1966 (unveröffentlicht).
- Sennhauser, Hans Rudolf, Das Kloster St. Johann Müstair, "du", *Kunstzeitschrift* 8, 1982, S.50 ff.
- Sidler, W., Münster-Tuberis. Eine karolingische Stiftung, im *Jahrbuch für Schweizerische Geschichte* 31 (1906) 207-348
- Thaler, Albuin, *Geschichte des Büncherischen Münstertales*. St. Maurice 1931
- Urbare, Urbare der Stifte Marienberg und Münster, herausgegeben von Basilius Schwitzer. Innsbruck 1891 in: *Tirolische Geschichtsquellen* Bd. III
- Weis, Adolf, Die langobardische Königsbasilika von Brescia. Sigmaringen 1977
- Zemp, J.,/Durrer, Rob., Das Kloster St. Johann zu Münster in Graubünden. Genf 1906-10

4. État de préservation/ de conservation

a) *Diagnostic*

Le domaine du couvent nécessite, dans son ensemble, une restauration. Préliminaires: expertise scientifique (état), devis des travaux, plan chronologique, organisation des travaux et des finances.

Une longue expertise est en cours pour examiner les répercussions climatiques modernes (chauffage) pouvant mettre en danger les fresques.

Les ailes ouest du couvent devront être examinées et restaurées dans une prochaine étape.

b) *Agent responsable de la préservation ou de la conservation*

Architecte responsable: Markus Burkhardt, Münstair

Experts:

Confédération suisse:

pour les monuments historiques:

M. A. A. Schmid, Professeur à l'Université Miséricorde, Fribourg

M. A. Wyss, Solothurnerstr. 88, Bâle

Pour l'archéologie:

Monsieur H. R. Sennhauser, Professeur, Pfauengasse 1, Zurzach

Canton des Grisons:

M. H. Rutishauser, Conservateur cantonal des monuments historiques, Loestrasse 14, Coire

c) *Historique de la préservation ou de la conservation*

Les parties suivantes ont été restaurées ces 30 dernières années :

1. 1947/51 l'église conventuelle carolingienne - gothique flamboyant ainsi que les fresques carolingiennes et romanes.

2. Le clocher gothique a été restauré en 1967.

3. Les toits des ailes ouest, nord et sud ont été assainis en 1965 et couverts d'eternit.

4. De 1978 à 1982, restauration et rénovation des deux étables/écuries.

5. De 1975 à 1982, restauration et nouvel agencement de l'aile sud (pour les hôtes).

Parallèlement à ces travaux, le professeur Sennhauser a effectué des recherches archéologiques, se concentrant surtout sur la cour de l'économat. Le Fonds national suisse de la recherche scientifique en a assuré le financement.

d) *Moyens de préservation ou de conservation*

c) *Plans de gestion*

Jusqu'à présent, 2 des 14 étapes ont été réalisées. Depuis 1967, des travaux ont été effectués pour un montant de 5,5 millions de francs (dont 3 millions pour l'archéologie). La suite des travaux pourrait durer encore env. 20 ans et coûter env. 20 millions de francs.

Financement: Canton 15 %, Confédération 50 %, Fondation 35 %

Depuis quelque temps, les frais pour les recherches archéologiques sont couverts par le Fonds national suisse de la recherche scientifique.

5. Justification de
l'inscription sur la
liste du patrimoine
mondial

a) *Bien culturel*

Le couvent St-Jean à Müstair est un monument de la culture et de l'art carolingiens unique en son genre.

Mis à part le plafond plat et les combles, l'église et ses trois absides (autour de 800) sont intégralement conservées ainsi que les fresques carolingiennes.

Il n'y a pas d'autre église en Europe datant de cette époque qui représente une telle unité entre l'architecture et les fresques.

Dans le domaine du couvent se trouvent, en grande partie encore inexplorés, les restes du couvent carolingien. Des recherches sont en cours, qui pourraient livrer des données fondamentales sur l'histoire de la construction des couvents. Le couvent comprend aussi d'importantes pièces de mobilier du haut moyen âge (11e/12e ~~si~~ siècle), du gothique flamboyant (15e/16e siècles) et du haut baroque (17e siècle).

Signature (au nom de l'Etat partie) _____

Nom et prénom Dr. H. Rutishauser

Titre Conservateur cantonal des monuments historiques,
Canton des Grisons

Date original en allemand, 8.11.1982

Le Couvent St. Jean des Soeurs de l'Ordre de St. Benoît à Mistair

La documentation mentionnée ci-dessous a été transmise par les autorités suisses à l'appui de la proposition d'inscription précitée; elle peut être consultée à la Division du patrimoine culturel de l'Unesco et sera disponible lors des réunions du Bureau du Comité du patrimoine mondial et du Comité lui-même :

- 4 plans :-un plan avec délimitation de la zone proposée pour inscription;
 - un plan du couvent;
 - un plan détaillé du couvent et des étapes de fouilles archéologiques;
 - un plan d'ensemble du couvent avec indication de son orientation;
- 2 brochures (en allemand) sur le couvent;
- 12 diapositives.

REDUKTION V. PLAN 938

1: 500

KLOSTERANLAGE

II 00N/3

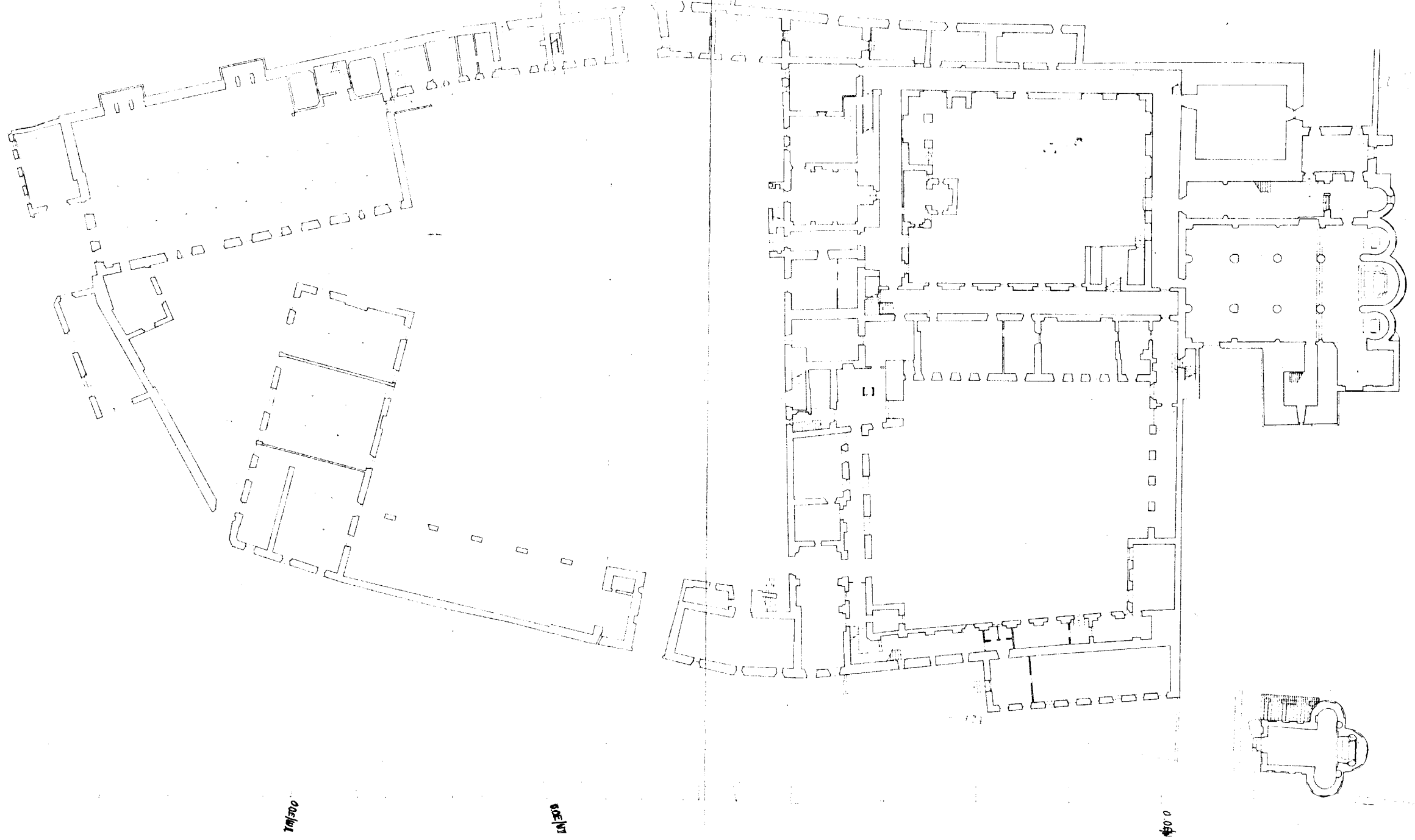
I 7N I

III 00N/3

III 00N/3

I 7N/00

I 7N/00





COUVENT St JEAN DES SOEURS ,

Mustair

ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
 CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
 ICOMOS 75 RUE DU TEMPLE 75003 PARIS TEL:277.35.76

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 269

A) IDENTIFICATION

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Le Couvent St-Jean des
 Soeurs de l'ordre de
 St-Benoît à Müstair

Nomination : The Benedictine Convent of
 St. John at Müstair

Lieu : Canton des Grisons, Val Müstair

Location : Canton of Grisons, Val Müstair

Etat partie : Suisse

State party : Switzerland

Date : 20 Décembre 1982

Date : December 20, 1982

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

B) ICOMOS RECOMMENDATION

Que le bien culturel proposé soit
 inscrit sur la liste du Patrimoine
 Mondial au titre du critère III.

That the proposed cultural property be
 included on the World Heritage List on
 the basis of criterion III.

C) JUSTIFICATION

C) JUSTIFICATION

Dans une haute vallée du Canton des
 Grisons, le prieuré des religieuses
 bénédictines de Saint-Jean-Baptiste à
 Müstair conserve l'un des ensembles les
 plus cohérents d'architecture conven-
 tuelle de l'époque carolingienne et du
 Haut Moyen-Age.

In the upper valley of the Canton of
 Grisons, the priory of Benedictines, Saint
 John Baptist at Müstair, is one of the
 most coherent examples of conventual
 architecture of the Carolingian period
 and the Early Middle Ages.

Ce couvent fut sans doute fondé vers
 780 par l'évêque de Coire (en allemand:
 Chur) sur l'ordre de Charlemagne. Dès
 le début du IXe siècle, il est attesté
 comme étant un établissement de reli-
 gieux bénédictins. Il ne devient abbaye
 de femmes qu'en 1163.

This convent was, most likely, founded
 toward 780 by the bishop of Chur at the
 behest of Charlemagne. It is noted, from
 the beginning of the 9th century, as
 being an establishment of Benedictines.
 It did not become a convent until 1163.

Dans l'église conventuelle, la dépo-
 se du plafond gothique (1908-1909),
 puis le débadigeonnage des murs (1947-
 1951) ont révélé de très importants
 vestiges de fresques d'époque romane

In the conventual church, the removal
 of the Gothic ceiling (1908-1909), and
 the disengagement of the whitewash (1947-
 1951) brought to light important vestiges
 of frescoes dating from the Romanesque
 period (ca. 1150-1170) and, more important
 still, from the Carolingian period. This

(1150-1170 environ) et surtout carolingienne. C'est en fait le cycle de peintures le plus étendu qui soit actuellement connu pour les environs de l'an 800. Ces peintures figuratives (scènes de l'Ancien et du Nouveau Testaments), d'une bonne qualité esthétique dans une gamme limitée d'ocres, de rouges et de bruns, sont postérieures de peu d'années aux fresques de Castelseprio et de San Salvatore de Brescia. Elles sont particulièrement importantes pour suivre l'évolution de certains thèmes iconographiques chrétiens, comme celui du Jugement Dernier.

Dans l'enceinte du monastère, d'autres éléments anciens subsistent, parmi lesquels on signalera particulièrement, dans le quartier nord-ouest, la résidence de l'évêque Norbert, avec la remarquable décoration de fresques et de stucs de sa chapelle à deux étages (XIe et XIIe siècles).

L'ICOMOS recommande l'inscription du Couvent Saint-Jean des Soeurs de Místair sur la liste du Patrimoine Mondial au titre du critère III (apporter un témoignage unique ou du moins exceptionnel sur une civilisation disparue).

is, in fact, the most important cycle of paintings which is presently known dating from ca. 800. These figurative paintings (scenes from the Old and New Testaments), of a fine aesthetic quality, painted in a limited range of ochres, reds and browns postdate by very little the frescoes of Castelseprio and San Salvatore of Brescia. They are particularly important in the comprehension of the evolution of certain Christian iconographic themes, like that of the Last Judgement.

Within the enclosure walls of the monastery are found other early elements, among which one may note, in particular, in the north-west quarter, the residence of the bishop Norbert with its remarkable decor of frescoes and stucco-work in the two-storey chapel (11th and 12th centuries).

ICOMOS recommends the inscription of the convent of St. John at Místair on the World Heritage List based on critérian III (bear a unique or at least exceptional testimony to a civilization which has disappeared).

ICOMOS, Mai 1983.



COUVENT St JEAN DES SOEURS ,

Mustair